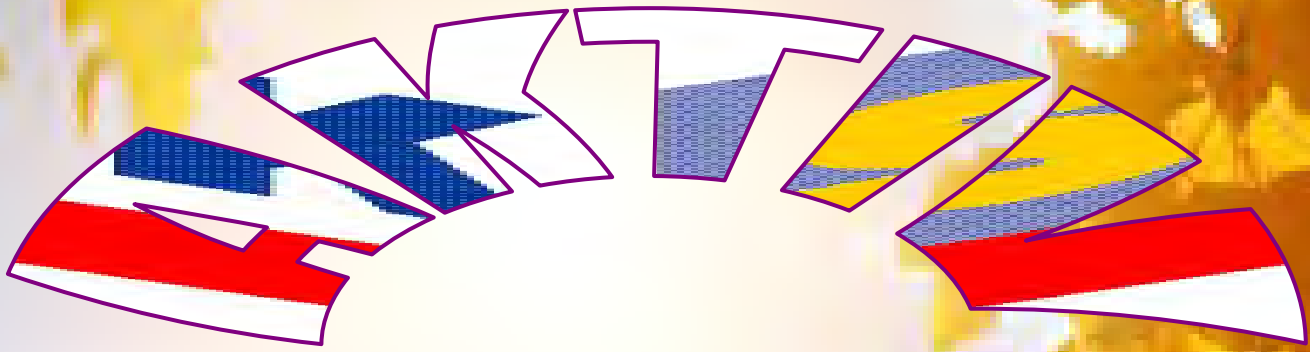


**KULTUR- UND SPORTVEREINIGUNG**



|   |                        |   |                              |
|---|------------------------|---|------------------------------|
|    | Badminton              | Peter WEBER                               | 53120/3037                   |
|    | Basketball             | Otto SCHNEIDER                            | 0664/3563800                 |
|    | Bowling                | Alexandra BÜCHLER<br>Ernst HOLUB          | 53120/4287<br>53120/9207     |
|    | Chor                   | Sonja ZIEGELWAGNER<br>Johanna STREITHOFER | 53120/2350<br>53120/4632     |
|    | Eishockey              | Werner WEINGARTNER                        | 53120/7711                   |
|    | Fit & More             | Gerhard KUBITZKI                          | 0664/6109148                 |
|    | Freizeitzentrum        | Leo PESAK<br>Bernhard BIGL                | 0664/6109248<br>0664/9699573 |
|   | Fußball                | Otto DEUTSCHMANN                          | 53120/7717                   |
|  | Golf                   | Fritz HOLZWEBER                           | 01/8891054                   |
|  | Kultur                 | Jacqueline JÜRS                           | 53120/4129                   |
|  | Lauf- u. Ausdauersport | Martin THENMAYER                          | 53120/9246                   |
|  | Schießsport            | Reinhard KLANG                            | 53120/6018                   |
|  | Skilauf                | Peter KNIEWASSER                          | 0664/3543943                 |
|  | Schwimmen              | Gerhard KUBITZKI                          | 0664/6109148                 |
|  | Squash                 | Martin URE                                | 53115/203534                 |
|  | Tennis                 | Peter KNIEWASSER                          | 0664/3543943                 |
|  | Tischtennis            | Gottfried BACHER                          | 53120/6798                   |
|  | Volleyball             | Gerhard PFEISINGER                        | 0660/ 133 2993               |
|  | Wassersport            | Josef GINDL<br>Gerhard JAGERSBERGER       | 53120/9310<br>53115/206813   |

|  |       |
|--|-------|
| <b>Fußball</b> Otto Deutschmann              | 4—6   |
| <b>Fit &amp; More</b> Gerhard Kubitzki       | 7     |
| <b>Schwimmen</b> Gerhard Kubitzki            | 8     |
| <b>Freizeitzentrum Alte Donau</b> Bigl/Pesak | 9     |
| <b>Wassersport</b> Gindl/Jagersberger        | 10—38 |
| <b>Nachruf</b>                               | 39    |

### **Liebe Leserinnen und Leser!**

Die erste Ausgabe nach der redaktionellen Sommerpause hat es in sich. Es gibt viel aus den unterschiedlichsten Bereichen zu berichten, sei es eine Nachlese zur Sektion Fußball, ein Motivationschub, bei den Sektionen Fit & More sowie Schwimmen teilzunehmen oder sich am Bericht des letzten Segeltörns der Sektion Wassersport zu erfreuen.

Mit dem Herannahen der kälteren Jahreszeit schließt das Freizeitzentrum Alte Donau aber wir hoffen, dass es im nächsten Jahr noch mehr Möglichkeiten gibt, dieses wieder zu besuchen.

Kulturell müssen wir leider weiterhin eine Zwangspause einlegen, da Führungen aufgrund der aktuellen Lage derzeit noch nicht möglich sind.

Ich wünsche Ihnen viel Vergnügen beim Lesen und Gustieren!

**Herzliche Grüße,  
Dagmar Skribot**

## 2. FUSSBALLTENNIS TURNIER 2020

Mosser Heinz kann das zweite Fußballtennis Turnier für sich entscheiden!

Wieder eine ganz starke Leistung aller Akteure!

### Tabelle Gruppe A

|                  |   |   |   |    |   |    |     |    |
|------------------|---|---|---|----|---|----|-----|----|
| Mosser Heinz     | 6 | 6 | 0 | 66 | : | 31 | 35  | 18 |
| Jahn Michael     | 6 | 3 | 3 | 54 | : | 56 | -2  | 9  |
| Stransky Kajetan | 6 | 2 | 4 | 45 | : | 57 | -12 | 6  |
| Huber Michael    | 6 | 1 | 5 | 42 | : | 63 | -21 | 3  |

### Die Spiele der Gruppe A

|                  |   |                  |      |
|------------------|---|------------------|------|
| Stransky Kajetan | - | Mosser Heinz     | 3:11 |
| Huber Michael    | - | Jahn Michael     | 9:11 |
| Mosser Heinz     | - | Huber Michael    | 11:0 |
| Jahn Michael     | - | Stransky Kajetan | 8:11 |
| Jahn Michael     | - | Mosser Heinz     | 6:11 |
| Stransky Kajetan | - | Huber Michael    | 8:11 |
| Mosser Heinz     | - | Stransky Kajetan | 11:6 |
| Jahn Michael     | - | Huber Michael    | 11:8 |
| Huber Michael    | - | Mosser Heinz     | 9:11 |
| Stransky Kajetan | - | Jahn Michael     | 6:11 |
| Mosser Heinz     | - | Jahn Michael     | 11:7 |
| Huber Michael    | - | Stransky Kajetan | 5:11 |

### Tabelle Gruppe C

|                 |   |   |   |    |   |    |     |   |
|-----------------|---|---|---|----|---|----|-----|---|
| Ricker Mario    | 4 | 3 | 1 | 44 | : | 36 | 8   | 9 |
| Csizmazia Peter | 4 | 3 | 1 | 48 | : | 42 | 6   | 9 |
| Gatterweh Kevin | 4 | 0 | 4 | 35 | : | 49 | -14 | 0 |

### Die Spiele der Gruppe C

|                 |   |                 |       |
|-----------------|---|-----------------|-------|
| Ricker Mario    | - | Gatterweh Kevin | 11:4  |
| Gatterweh Kevin | - | Csizmazia Peter | 14:15 |
| Csizmazia Peter | - | Ricker Mario    | 11:13 |
| Gatterweh Kevin | - | Ricker Mario    | 10:12 |
| Csizmazia Peter | - | Gatterweh Kevin | 11:7  |
| Ricker Mario    | - | Csizmazia Peter | 8:11  |

### Tabelle Gruppe B

|                        |   |   |   |    |   |    |     |    |
|------------------------|---|---|---|----|---|----|-----|----|
| Reisenhofer Karl-Heinz | 4 | 4 | 0 | 44 | : | 27 | 17  | 12 |
| Marschik Norbert       | 4 | 2 | 2 | 36 | : | 38 | -2  | 6  |
| Deutschmann Otto       | 4 | 0 | 4 | 29 | : | 44 | -15 | 0  |

### Die Spiele der Gruppe B

|                        |   |                        |      |
|------------------------|---|------------------------|------|
| Reisenhofer Karl-Heinz | - | Deutschmann Otto       | 11:5 |
| Deutschmann Otto       | - | Marschik Norbert       | 7:11 |
| Marschik Norbert       | - | Reisenhofer Karl-Heinz | 7:11 |
| Deutschmann Otto       | - | Reisenhofer Karl-Heinz | 8:11 |
| Marschik Norbert       | - | Deutschmann Otto       | 11:9 |
| Reisenhofer Karl-Heinz | - | Marschik Norbert       | 11:7 |



### Tabelle Gruppe D

|               |   |   |   |    |   |    |     |    |
|---------------|---|---|---|----|---|----|-----|----|
| Dewald Franz  | 6 | 5 | 1 | 62 | : | 42 | 20  | 15 |
| Harler Mario  | 6 | 4 | 2 | 53 | : | 45 | 8   | 12 |
| Kacar Ahmed   | 6 | 3 | 3 | 51 | : | 49 | 2   | 9  |
| Daxbeck Josef | 6 | 0 | 6 | 36 | : | 66 | -30 | 0  |

### Die Spiele der Gruppe D

|               |   |               |      |
|---------------|---|---------------|------|
| Harler Mario  | - | Kacar Ahmed   | 11:6 |
| Daxbeck Josef | - | Dewald Franz  | 6:11 |
| Kacar Ahmed   | - | Daxbeck Josef | 11:3 |
| Dewald Franz  | - | Harler Mario  | 7:11 |
| Dewald Franz  | - | Kacar Ahmed   | 11:9 |
| Harler Mario  | - | Daxbeck Josef | 11:6 |
| Kacar Ahmed   | - | Harler Mario  | 11:5 |
| Dewald Franz  | - | Daxbeck Josef | 11:9 |
| Daxbeck Josef | - | Kacar Ahmed   | 8:11 |
| Harler Mario  | - | Dewald Franz  | 4:11 |
| Kacar Ahmed   | - | Dewald Franz  | 3:11 |
| Daxbeck Josef | - | Harler Mario  | 4:11 |



# DIE FINALRUNDE!



Plätze 1 - 4

**Finale 1-2**

Ricker Mario - Mosser Heinz 7:11

**Spiel um Platz 3 - 4**

Reisenhofer Karl-Heinz - Dewald Franz 11:8

**Semifinale**

Mosser Heinz - Dewald Franz 11:8

Reisenhofer Karl-Heinz - Ricker Mario 8:11

Plätze 5-8

**Spiel um Platz 5-6**

Csizmazia Peter - Jahn Michael 11:5

**Spiel um Platz 7-8**

Marschik Norbert - Harler Mario 12:14

Semifinale 5-8

Jahn Michael - Harler Mario 11:7

Marschik Norbert - Csizmazia Peter 7:11

Plätze 9 - 11

**Spiel um Platz 9-10**

Huber Michael - Deutschmann Otto 14:15

**Spiel um Platz 11**

Stransky Kajetan - Huber Michael 5:11

Plätze 12 - 14

Daxbeck Josef - Gatterweh Kevin 1:11

Gatterweh Kevin - Kacar Ahmed 3:11

Vorrunde der 2. Runde mit Freilos für die Plätze 12-14

Deutschmann Otto (FL) - Gatterweh Kevin 13:11

Huber Michael - Kacar Ahmed 11:1

Daxbeck Josef - Stransky Kajetan 8:11

**2. TURNIER-Endstand 2020**

25.02.2020

|     |                        |    |
|-----|------------------------|----|
| 1.  | Mosser Heinz           | 25 |
| 2.  | Ricker Mario           | 18 |
| 3.  | Reisenhofer Karl Heinz | 15 |
| 4.  | Dewald Franz           | 12 |
| 5.  | Csizmazia Peter        | 10 |
| 6.  | Jahn Michael           | 8  |
| 7.  | Harler Mario           | 6  |
| 8.  | Marschik Norbert       | 4  |
| 9.  | Deutschmann Otto       | 2  |
| 10. | Huber Michael          | 1  |
| 11. | Stransky Kajetan       | 1  |
| 12. | Kacar Ahmed            | 1  |
| 13. | Gatterweh Kevin        | 1  |
| 14. | Daxbeck Josef          | 1  |

**1. TURNIER-Endstand 2020**

18.06.2020

|     |                        |    |
|-----|------------------------|----|
| 1.  | Ricker Mario           | 25 |
| 2.  | Csizmazia Peter        | 18 |
| 3.  | Thier Norbert          | 15 |
| 4.  | Marschik Norbert       | 12 |
| 5.  | Mosser Heinz           | 10 |
| 6.  | Deutschmann Otto       | 8  |
| 7.  | Boigner Lukas          | 6  |
| 8.  | Reisenhofer Karl-Heinz | 4  |
| 9.  | Jahn Michael           | 2  |
| 10. | Gatterweh Kevin        | 1  |
| 11. | Kogi Matthias          | 1  |
| 12. | Huber Michael          | 1  |
| 13. | Dewald Franz           | 1  |
| 14. | Ricker Mario           | 1  |
| 15. | Theisl Thomas          | 1  |
| 16. | Daxbeck Josef          | 1  |
| 17. | Stransky Kajetan       | -2 |
| 18. | Egger Simon            | -2 |



Ein verdienter Sieg für Mosser Heinz!

Mosser hatte auch im Semifinale gegen Dewald beim 11:8 Sieg die besseren Nerven gezeigt und ist verdient ins Finale eingezogen. Im Finale wartete dann mit Ricker Mario der Titelverteidiger des letzten Turniers, der sich im zweiten Semifinale gegen Reisenhofer mit 11:8 durchsetzen konnte. Gegen Mosser Heinz hatte dann aber auch Ricker Mario in einer sehr engen Partie mit 11:7 das Nachsehen.

Um die unteren Plätze ging es ebenfalls sehr spannend zu. Csizmazia setzte sich gegen Marschik und auch Jahn durch und belegte dafür den guten 5. Platz. In der Gesamtwertung führt nun nach 2 Turnieren - Ricker M. vor Mosser und Csizmazia. In Saalbach (10.-13 September 2020) wartet schon der nächste Event in Sachen Fußballtennis!

**GESAMTWERTUNG 2020**

24.07.2020

|     |                        |    |
|-----|------------------------|----|
| 1.  | Ricker Mario           | 43 |
| 2.  | Mosser Heinz           | 35 |
| 3.  | Csizmazia Peter        | 28 |
| 4.  | Reisenhofer Karl-Heinz | 19 |
| 5.  | Marschik Norbert       | 16 |
| 6.  | Thier Norbert          | 15 |
| 7.  | Dewald Franz           | 13 |
| 8.  | Deutschmann Otto       | 10 |
|     | Jahn Michael           | 10 |
| 10. | Boigner Lukas          | 6  |
|     | Harler Mario           | 6  |
| 12. | Gatterweh Kevin        | 2  |
|     | Huber Michael          | 2  |
|     | Daxbeck Josef          | 2  |
| 15. | Kogi Matthias          | 1  |
|     | Ricker Mario           | 1  |
|     | Theisl Thomas          | 1  |
|     | Kacar Ahmed            | 1  |
| 19. | Stransky Kajetan       | -1 |
| 20. | Egger Simon            | -2 |

# KSV - KLEINFELDFUSSBALLLIGA 2020

Der KSV kassiert die erste Niederlage erst in der 4. Runde!

## Tabellenstand



| Platz | Team              | S | N | U | P | T  | G    | D  | P |
|-------|-------------------|---|---|---|---|----|------|----|---|
| 1.    | KSV 69 UW         | 4 | 3 | 0 | 1 | 23 | : 11 | 12 | 9 |
| 2.    | Lazio Koma        | 4 | 2 | 1 | 1 | 21 | : 17 | 4  | 7 |
| 3.    | Eintracht Ponyhof | 4 | 2 | 0 | 2 | 16 | : 24 | -8 | 6 |
| 4.    | Viva Vindobona    | 4 | 0 | 1 | 3 | 10 | : 18 | -8 | 1 |

### Torschützenliste der KFFL

|                  |    |
|------------------|----|
| Kacar Ahmed      | 18 |
| Goga Jan         | 9  |
| Mosser Heinz     | 9  |
| Ricker Mario     | 5  |
| Jahn Michael     | 4  |
| Dewald Franz     | 4  |
| Huber Michael    | 3  |
| Paszka Michael   | 3  |
| Reisenhofer K.H. | 3  |
| Deutschmann Otto | 2  |
| Gatterweh Kevin  | 2  |
| Marschik Norbert | 1  |
| Chrny Mher       | 1  |
| Csizmazia Peter  | 1  |
| Harler Mario     | 1  |
| Pfeifer Lorenz   | 1  |
| Strasky Kajetan  | 1  |
| Theisl Thomas    | 1  |
| Strasser Martin  | 1  |

### Die Spiele in der KFFL

#### 1. Runde 2.7.20/9.7.20

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| KSV 69 UW - Eintracht Ponyhof | 7:2 |
| Viva Vindobona - Lazio Koma   | 2:4 |

#### 2. Runde 23.7.20/16.7.20

|                                |      |
|--------------------------------|------|
| Viva Vindobona - KSV 69 UW     | 1:6  |
| Lazio Koma - Eintracht Ponyhof | 10:5 |

#### 3. Runde 30.7.20

|                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| Eintracht Ponyhof - Viva Vindobona | 5:4 |
| Lazio Koma - KSV 69 UW             | 4:7 |

#### 4. Runde 6.8.20/

|                               |     |
|-------------------------------|-----|
| Eintracht Ponyhof - KSV 69 UW | 4:3 |
| Lazio Koma - Viva Vindobona   | 3:3 |

#### 5. Runde

|                                    |    |
|------------------------------------|----|
| Viva Vindobona - Eintracht Ponyhof | -- |
| KSV 69 UW - Lazio Koma             | -- |

#### 6. Runde

|                                |    |
|--------------------------------|----|
| KSV 69 UW - Viva Vindobona     | -- |
| Eintracht Ponyhof - Lazio Koma | -- |

### DER KSV KADER BISHER

| Name                          | Einsätze |
|-------------------------------|----------|
| Boigner Lukas                 | 1        |
| Csizmazia Peter               | 1        |
| <b>Deutschmann Otto</b>       | <b>4</b> |
| Dewald Franz                  | 3        |
| Gatterweh Kevin               | 1        |
| Goga Jan                      | 1        |
| Huber Michael                 | 2        |
| <b>Jahn Michael</b>           | <b>3</b> |
| <b>Kacar Ahmed</b>            | <b>4</b> |
| Marschik Norbert              | 1        |
| Mosser Heinz                  | 1        |
| Paszka Michael                | 1        |
| <b>Reisenhofer Karl-Heinz</b> | <b>2</b> |
| Ricker Mario                  | 1        |
| Theisl Thomas                 | 2        |
| <b>Egger Simon</b>            | <b>0</b> |



Die Jahnwiese ist immer gut besucht!



Goga und Kacar in Aktion!

**Otto Deutschmann**  
Sektionsleiter KSV-Fußball

Wasagasse 2, 1090 Wien

[otto.deutschmann@bmbwf.gv.at](mailto:otto.deutschmann@bmbwf.gv.at)

Tel.: 53120/7717 - Mobil: 0664 610 93 02

[www.eintrachtponyhof.com](http://www.eintrachtponyhof.com)

[www.kulturundsportvereinigung1969uw.com](http://www.kulturundsportvereinigung1969uw.com)

Lasst uns weiter wie gewohnt mit unseren Nächsten freundschaftlich und respektvoll umgehen und die Grundzüge der Menschlichkeit wahren. So stehen wir auch diese Krise gemeinsam mit Bravur durch.

**BLEIBT GESUND!**

Entenpuller

## Fußball in der Freiluftsaison 2020

(Eingang Ecke Wasnergasse / Karl-Meißl-Str.)

Ort: Augarten Wien - Jahnwiese.

Training: Jeden Donnerstag (ausgenommen Feiertage).

Treffpunkt: Ab 17:00 Uhr

Beginn: 17:30 Uhr

Trainingsende: 19:00 Uhr

Besuche auch unsere Fußball Webseite unter

[www.eintrachtponyhof.com](http://www.eintrachtponyhof.com)

oder die „neue“ KSV Webseite unter

[www.kulturundsportvereinigung1969uw.com](http://www.kulturundsportvereinigung1969uw.com)

## **FIT&MORE im Wintersemester 2020/2021**

Die Sektion lädt wieder alle am Gesundheitssport interessierten Kolleginnen und Kollegen zum „FIT&MORE“-Training im Wintersemester 2020/2021 ein.

Beginn: **Mittwoch, 7. Oktober 2020, 18:30 Uhr**

Ort: Universitätssportzentrum Schmelz, Halle 3  
1150 Wien, Auf der Schmelz 6

Zeit: jeden Mittwoch 18:30 - 20:00 Uhr (ausgenommen Ferienzeiten)

Anmeldung: falls diese noch nicht erfolgt ist, mit 2-seitigem USI-Formular  
([www.usi.at/de/downloads](http://www.usi.at/de/downloads)).  
Bitte ausfüllen und per E-Mail an „[ksv-kubitzki@a1.net](mailto:ksv-kubitzki@a1.net)“ übermitteln.

Kosten: **für alle, die nicht im Sommersemester 2020 teilgenommen haben:**  
€ 39,-- für KSV-Mitglieder  
€ 61,-- für Nichtmitglieder

**Alle Kolleginnen und Kollegen, die für das Training im Sommersemester 2020 angemeldet waren, erhalten eine eigene Kostenvorschreibung per E-Mail!**

Zahlung: (damit erfolgt die USI-Anmeldung) per Banküberweisung bis spätestens **Montag, 28. September 2020** auf das KSV-Konto:

|                   |                                 |
|-------------------|---------------------------------|
| Empfänger:        | <b>Privat Bank Wien</b>         |
| IBAN:             | <b>AT08 3400 0003 0720 9018</b> |
| Verwendungszweck: | <b>„FIT&amp;MORE“</b>           |

Nach Rücksprache mit Günther und dem USI sollte das Training wie geplant im Oktober beginnen können. Nähere Informationen über Hygienemaßnahmen oder allf. Änderungen werden vor Trainingsbeginn allen, die sich für das Wintersemester mittels Inskriptionsblatt angemeldet haben (inkl. der Teilnehmer/innen des Sommersemesters), per E-Mail übermittelt.

**Gerhard Kubitzki**

E-Mail: [ksv-kubitzki@a1.net](mailto:ksv-kubitzki@a1.net)

Mobil: [0664 610 91 48](tel:06646109148)

## Information und Einladung für das Sportjahr 2020/2021

**BSFZ Südstadt**, 2344 Maria Enzersdorf, Liese-Prokop-Platz 1

→ Derzeit gibt es keine coronabedingten Einschränkungen, es sind jedoch die allgemein gültigen Hygienebestimmungen wie Hände waschen und desinfizieren, sowie die Abstandsregelung einzuhalten.

**Jeden Montag ab 7. September 2020** (ausgenommen Ferienzeiten, am 21. Dezember 2020 sowie bei coronabedingter Sperre der Anlagen).

**Schwimmhalle** mit 50m-Schwimmbahnen (**Badehaubspflicht!**):

**Montag 19:00 – 20:00 Uhr**

Bahn 1 für moderates Schwimmen, insb. Brust- und Rückenschwimmen

Bahn 2 für sportliche Schwimmer, insb. im Kraulstil

**Sauna mit Dampfkammer:**

**Herren: Montag 18:00 – 19:00 Uhr**

**Damen: Montag 18:00 – 20:00 Uhr**

**USZ Schmelz**, 1150 Wien, Auf der Schmelz 6

→ Coronabedingt ist die aktuelle Benützungsmöglichkeit vor Ort zu erfragen!

Start ab **Montag, 5. Oktober 2020** (ausgenommen Ferienzeiten und bei coronabedingter Sperre der Anlagen)

**Sauna: Montag 16:00 - 17:45 Uhr**

**Mittwoch 13:30 - 17:45 Uhr**

**Freitag 14:00 - 18:15 Uhr**

**Sektionsbeiträge:**

KSV-Mitglieder

Nichtmitglieder

Schwimmen ohne Sauna

€ 25,- pro Jahr

€ 55,- pro Jahr

Schwimmen inkl. Sauna

€ 60,- pro Jahr

€ 120,- pro Jahr

**Kontoverbindung:**

Empfänger:

**Privat Bank Wien**

IBAN:

**AT08 3400 0003 0720 9018**

Verwendungszweck:

**Schwimmen / Sauna**

**Anmeldung zur Sektion** per E-Mail an „ksv-kubitzki@a1.net“ **Gerhard Kubitzki**

Mobil: 0664 610 91 48



Die Sektion Freizeitzentrum Alte Donau beendet mit **3. und 4. Oktober 2020** die heurige Saison.

Die Nutzer/innen sind angehalten, ihre Schlüssel an einem der beiden Tage zu retournieren (jeweils von 10:00 – 12:00 Uhr).

Die Sektionsleitung



## Törnbericht Golf von Neapel

Im September des Vorjahres waren sieben Segler bei einem KSV-Törn im Golf von Neapel unterwegs. Die Erlebnisse und der Ablauf sind im [Törnbericht](#) zusammengefasst, Insel-, Orts- und Hafenbeschreibungen sind teilweise aus frei zugänglichen Seiten im Internet entnommen

### DAS SEGELREVIER

#### Golf von Neapel



Der Golf von Neapel ist eine Meeresbucht am Tyrrhenischen Meer. Auf etwa 30 Kilometer Länge schneidet er ca. 15 Kilometer ins italienische Festland ein. Um den Golf von Neapel liegen – im Uhrzeigersinn von Nordwesten nach Südosten – die Ruinen der antiken Römerstadt [Baiae](#), die Stadt [Pozzuoli](#) mit den [Phlegräischen Feldern](#), die Großstadt Neapel, der Vesuv mit den Ausgrabungen der antiken Städte Pompeji und Herculaneum, schließlich die Orte Torre del Greco und [Castellammare di Stabia](#). Nach Südosten wird der Golf durch die

Halbinsel von Sorrent abgeschlossen. Ins Meer hinein verlängert wird der Golf durch den Kampanischen Archipel mit den Inseln Capri (im Süden) sowie die Ischia und Procida (im Norden). Weitere nennenswerte Inseln am Rande des Golfes sind Vivara (südwestlich von Procida) und Nisida (bei Pozzuoli). Im Zentrum des Golfes gibt es dagegen keinerlei Inseln, was sich leicht dadurch erklärt, dass vermutlich der gesamte Golf von Neapel die riesige vulkanische Caldera eines Supervulkans darstellt.

### Pontinische Inseln



Die Pontinischen Inseln sind eine Inselgruppe im Tyrrhenischen Teil des Mittelmeeres. Der Archipel gehört zur Provinz Latina der italienischen Region Latium. Er besteht aus den sechs Inseln Ponza (namensgebend für die Inselgruppe und Hauptort), Gavi, Palmarola und Zannone im Westen, die die Gemeinde Ponza bilden, sowie Ventotene und Santo Stefano (Gemeinde Ventotene) im Osten. Insgesamt wird die Inselgruppe von etwa 4000 Menschen

ständig bewohnt. In den Sommermonaten, während der Hochsaison, halten sich allerdings deutlich mehr Menschen auf den Inseln auf.

### Häfen und Ankerplätze

Häfen in Italien sind vor allem im Sommer, wenn das Land geschlossen in den Urlaub geht, voller und quirliger als anderswo. Gerade im August kann es sein, dass man keinen Liegeplatz mehr bekommt, wenn der Hafen zu spät angesteuert wird. Andererseits findet sich fast überall ein passabler Ankerplatz, da die Nächte im Sommer lau sind. Der oft sandige Grund hält recht gut.

Besonders gut ankert man vor Procida in der Cala di Corricella, vor Ponza in der Cala Inferno oder in der Bucht gleich neben dem Hafen. Statt in der Marina Grande sollte man (außer bei Schirokko) unbedingt an der Südseite Capris liegen, wo lediglich tagsüber der sehr rege Schiffsverkehr und die Ausflugsdampfer für heftigen Schwall sorgen.

Seglerisch gibt der Golf von Neapel wenig her, aber als Ausgangsrevier ist er gut. Das Wasser nahe der Millionenmetropole wirkt nicht gerade einladend; das für Italien sonst so typische kristallklare Blau sucht man hier vergebens.

### Navigation

Außer in Bezug auf An- und Ablegemanöver in oft überfüllten Häfen kann man den Golf von Neapel als Anfänger-Revier bezeichnen. In den Häfen liegen Yachten mal an Murings, mal römisch-katholisch an der Pier. Es gibt weder nennenswerte Strömungen noch tückische Untiefen. Ein paar Sperrgebiete sind den Karten, dem jeweiligen Handbuch oder der Seekarte zu entnehmen. Navigiert wird meist nach Sicht, wenngleich hin und wieder eine Insel im sommerlichen Dunst verschwindet. Ernste Schwierigkeiten dürften dadurch aber nicht entstehen.

## Wind

Die Winde entlang der Festlandküste sind im Sommer eher schwach (ganz im Gegensatz zu Herbst und Winter). In den meisten Fällen haben es Segler mit Thermik zu tun: Morgens weht es eher aus ost-nordöstlichen Richtungen, und gegen Nachmittag dreht die Brise auf Süd-Südwest. Selten weht es stärker als mit 4 bis 5 Beaufort. Nach Sonnenuntergang schläft der Wind ganz ein, was das Anker selbst an offeneren Buchten zu einer komfortablen Sache macht.

Flautentage sind häufig. Mit Motorstunden muss deshalb gerechnet werden. Die mitunter steile Topografie der Küste beeinflusst das Windgeschehen. Unter Land kann der Wind in Richtung und Stärke völlig anders sein als weiter draußen. In Frühling und Herbst treten vermehrt Gewitter auf. Von Land her weht dann der Tramontana („der über die Berge kommt“), und es entstehen Fallböen.

## DAS SCHIFF

Unser Schiff war eine Oceanis 41 der französischen Werft Beneteau mit den Namen „Lemme Lemme“





### Technische Daten

Baujahr: 2016; Länge: 12,38 m; Breite: 4,20 m; Tiefgang: 2,05 m;

Verdrängung: 8,45 t; Segelfläche: 83,00 qm; Motor: 40 PS;

Treibstoffkapazität: 200 l; Wasserkapazität: 570 l;

Kabinen: 3; Kojen: 6+2; Nasszellen: 2

### Ausrüstung

Oberdeck: 220 V-Landanschluss, Anker mit Kette, Badeleiter, ~~Bimini-Top~~,  
 Bootshaken, Cockpitdusche, Cockpitlautsprecher, Cockpitpolster, Cockpittisch,  
 Deckbürste, elektr. Ankerwinch, Fender, Festmacherleinen, Gangway,  
 Kunststoff-Eimer (Pütz), Radsteuerung, Selbstholende Winschen,  
 Wasserschlauch, ~~Windex~~

Unterdeck: Backofen, CD-Player, Kühlschrank, Radio, Trichter, Ventilator,  
 Ventilatoren in Kabinen, Warmwasser

Navigation: Barometer, Echolot, Fernglas, GPS mit Kartenplotter im Cockpit,  
 Handpeilkompass, Kompass, ~~Sumlog~~, Windmesser

Sicherheit: Autopilot, Bootsmannstuhl, Bordapotheke, Bordwerkzeug,  
 Bugstrahlruder, elektr. Bilgepumpe, Feststoffschwimmwesten, Feuerlöscher,  
 Lederhandschuhe, Nebelhorn, ~~Notpinne~~, Notsignale, Radarreflektor,  
 Rettungsinsel, Rettungskragen, Sicherheitsgurt, Taschenlampe, UKW-Funk,  
 Zweitanker

Besegelung: Lattengroßsegel, ~~Lazy~~ Jack System, ~~Lazybag~~, Rollgenau

### Anmerkungen zum Schiff

Es gab nur 4 ~~Lifebelts~~. Weitere waren nicht zu bekommen. Das Ablaufdatum  
 der Feuerlöscher war bei der Übernahme überschritten. Sie wurden aber  
 dann ersetzt. Zum Segeln muss das ~~Bimini~~-Top entfernt werden, da sonst für  
 den Rudergänger keine Sicht auf das Großsegel möglich ist. Gegen Ende der  
 Woche fiel die Wasserpumpe, vermutlich wegen eines Kurzschluss, aus. Eine  
 Reparatur war erst im Zielhafen möglich.

## DER TÖRNVERLAUF

### Fahrstrecken

~~Procida~~ – ~~Ventotene~~:

Insgesamt 28,10 Seemeilen (alle unter Motor) in 5 Stunden und 18 Minuten

~~Ventotene~~ – ~~Ponza~~:

Insgesamt 24,00 Seemeilen (alle unter Motor) in 5 Stunden und 11 Minuten

~~Ponza~~ – ~~Ponza~~:

Insgesamt 28,90 Seemeilen (15,10 unter Segel und 13,80 unter Motor) in 5  
 Stunden und 24 Minuten

### Ponza – Amalfi:

Insgesamt 85,40 Seemeilen (37,10 unter Segeln und 48,30 unter Motor) in 18 Stunden und 10 Minuten

### Amalfi – Ischia:

Insgesamt 35,40 Seemeilen (alle unter Motor) in 8 Stunden und 0 Minuten

### Ischia – Procida:

Insgesamt 10,30 Seemeilen (alle unter Motor) in 2 Stunden und 16 Minuten



### Wetter

Es war die ganze Woche mäßig warm mit etwa 24° um die Mittagszeit. Der Wind kam zunächst aus SO mit etwa 10kn. Mit dem Durchzug einer Gewitterfront drehte der Wind über N nach NW und frischte auf 17kn auf. Nach dem Frontdurchgang schächte der Wind wieder ab auf ca. 10kn und kam wieder aus SO. Gewitter gab es auf der Strecke Procida – Ventotene, allerdings ohne Regen und Böen. Regen gab es vom Abend in Amalfi bis zum Vormittag am nächsten Tag.

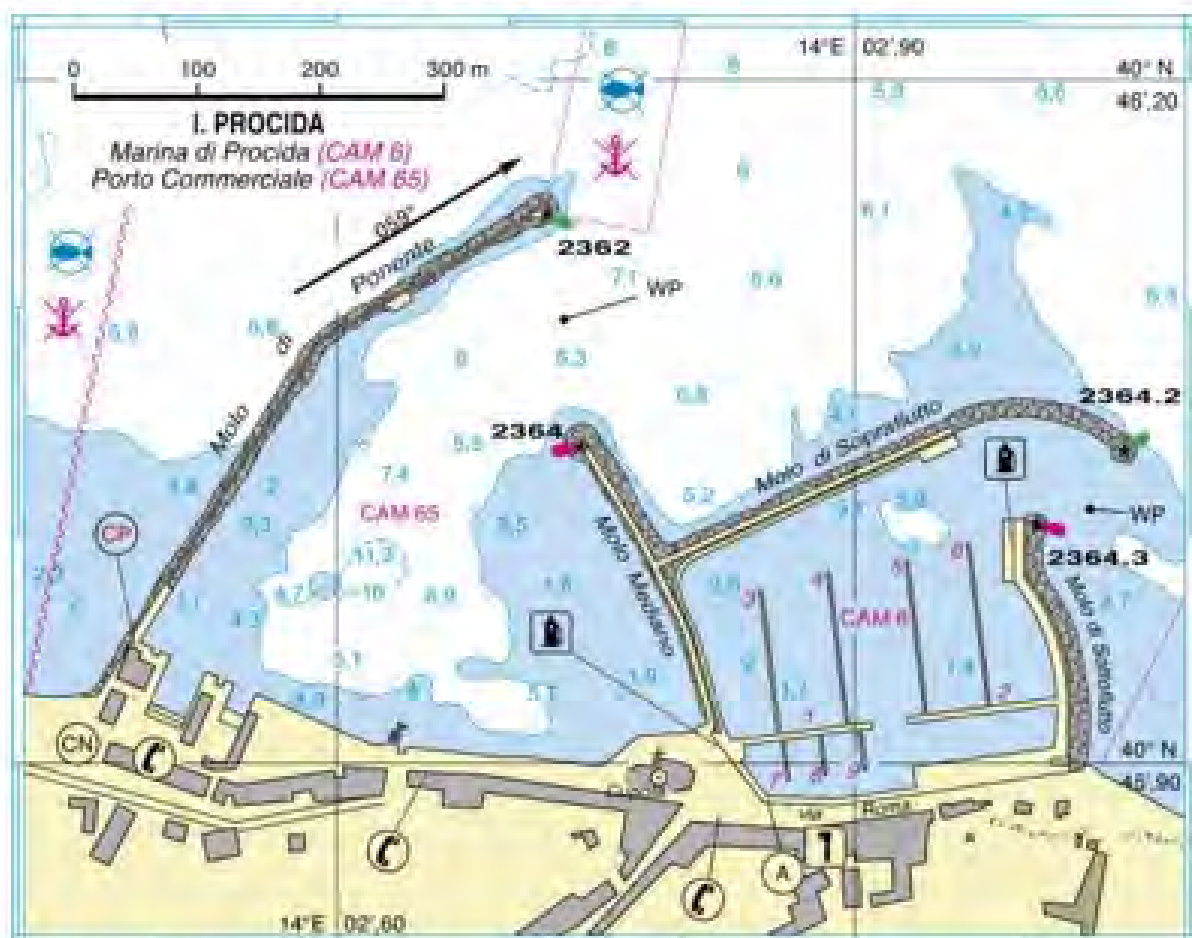


## Anreise

Die Ausgangsmarina „Marina di Procida“ liegt auf der Insel Procida und ist über Fährverbindungen zu erreichen. Der überwiegende Teil der Crew fuhr vom Aeroporto di Napoli-Capodichino mit dem Taxi zum Hafen Pozzuoli und mit der Fähre nach Procida.

## 1.Tag: Procida

Der Skipper war schon früher angereist und hatte das Schiff bereits übernommen. Es waren von der Charterfirma noch einige Mängel zu beheben. Die bestellte Proviantlieferung war schon eingelangt. Einige Lebensmittel – vor allem frisches Obst – wurden noch nachgekauft. Nach dem Bezug der Kabinen ging es zum Abendessen in ein Restaurant.



Hafenplan Procida



Marina Procida

Procida ist eine Insel im Golf von Neapel. Sie zählt zu den Phlegräischen Inseln und gehört zur Metropolitanstadt Neapel. Procida ist zugleich der Name des Hauptortes und einzigen Ortes mit rund 10.000 Einwohnern. Das Eiland ist damit die am dichtesten besiedelte Mittelmeerinsel. Der Tourismus spielt – im Gegensatz zu Capri und Ischia – nur eine untergeordnete Rolle. Von besonderer Bedeutung ist das Istituto Nautico, die älteste Seefahrerschule Europas. 1830 bis 1988 befand sich ein berühmtes Gefängnis im ehemaligen Palast auf der Terra Murata. Procida liegt zwischen Kap Miseno und der Insel Ischia. Sie ist etwa 4 km<sup>2</sup> groß. Die Küstenlinie ist etwa 16 km lang. Zu Procida gehört das heute unbewohnte, mit der Hauptinsel über eine Brücke verbundene 0,32 km<sup>2</sup> große Inselchen Vivara. Es ist seit 1974 ein Teil des Naturschutzgebiets Area naturale marina protetta Regno di Nettuno und beherbergt viele seltene Vogel- und Pflanzenarten. Procida ist wie ihre Schwesterinsel Ischia vulkanischen Ursprungs. Die Insel entstand aus sieben vulkanischen Zentren, die sich vor 20.000 bis 40.000 Jahren gebildet haben und die allmählich zusammenwuchsen. Die sehr unregelmäßige Küstenlinie mit ihren hohen Felswänden und den langen schmalen Stränden von schwarzem Vulkansand ist das Ergebnis dieser vulkanischen Aktivität. Sechs Kraterreste, darunter das Hafenerdbecken der Marina di Chiaiolella und das der Corricella, befinden sich auf

der Hauptinsel. Den siebten teilt sich die Insel mit dem zu Procida gehörenden halbmondförmigen Inselchen Vivara.

## 2.Tag Procida – Ventotene

Nach dem Frühstück gab der Skipper eine Sicherheits- und Schiffseinweisung. Danach verließen wir die Marina mit dem Ziel Ventotene. Das Wetter zeigte sich geschlossen bewölkt und schwach windig. Obwohl wir nur eine Seemeile an der Nordküste von Ischia vorbeiführen, war Ischia nur schemenhaft zu erkennen. In der Folge wurde die Sicht noch schlechter und der Wind drehte auf Nord und frischte auf 13kn auf. Auch gab es bald Donner und Blitze, aber keinen Regen und auch keine Sturmböen. In der Nähe von Ventotene besserte sich dann das Wetter etwas. Die Sicht blieb aber weiterhin schlecht. Geplant war, im Porto Romano auf Ventotene anzulegen. Der Skipper war dazu in telefonischen Kontakt mit dem Hafenleiter. Die Hafeneinfahrt ist sehr eng und von Felsen umsäumt, so dass man als Unkundiger es nicht riskiert, hineinzufahren. Wir wurden aber von einem Hafenbediensteten mit einem Boot abgeholt.

Der römische Hafen von Ventotene ist ein kleines Becken, das in den von der Punta del Pertuso geschützten Tuffstein gegraben wurde, das sich in südlicher Richtung erstreckt und einen natürlichen, manchmal mit Mauerwerk bedeckten Pier mit steilen Ufern bildet. Aufgrund eines Felsens am Eingang können Boote mit einem Tiefgang von mehr als 1,6 m eigentlich nicht zufahren, aber mit Ortskenntnissen und geeigneter Manöver kann auch mit einem Tiefgang von 2 Metern zugefahren werden. Eine felsige Untiefe von 1,80 m in der Nähe des Treffpunkts zwischen der Achse der Einmündung und der des Hafenbeckens stellt eine Gefahr dar. Der Meeresboden variiert von 2 bis 3 m. In einigen Abschnitten des Kaiufers sind Felsen, die von etwa 0,50 m Wasser bedeckt sind. Die Zufahrt erfolgt durch einen 30 m breiten, nach Osten offenen

Kanal, der von Felszungen gesäumt ist. Man legt mit dem Bug zur Pier an, da sonst das Ruder beschädigt wird.

Das Schiff konnten wir mit kräftiger Mithilfe der Hafenbediensteten an der Pier anlegen. Am späten Abend wurden noch Taue von der gegenüberliegenden Kaimauer zum Heck des Schiffs geführt, um gegen nächtliche Böen abgesichert zu sein. Über eine etwas wacklige Planke vom Bug zum Pier konnte man das Schiff verlassen. Der Rest des Tages wurde mit kurzen Rundgängen durch den Ort verbracht. Das Abendessen gab's in einem Lokal am Pier.



Hafenplan Ventotene



Einfahrt Porto Romano



Luftbild Porto Romano



Porto Romano auf ~~Ventotene~~

~~Ventotene~~ ist eine der ~~Pontinischen~~ Inseln im Tyrrhenischen Meer. Die Insel hat eine Fläche von ungefähr 153 Hektar und rund 800 Einwohner. Sie ist vulkanischen Ursprungs. Sie diente unter den römischen Kaisern häufig als Verbannungsort, insbesondere für weibliche Familienangehörige wie Julia, Tochter des Kaisers Augustus (2 v. Chr.), Agrippina (29 n. Chr.), Enkelin des Kaisers, und Octavia. Auch die Gattin des Flavius Clemens, ~~Domitilla~~, soll nach ~~Pandataria~~ verbannt und dort zu Tode gemartert worden sein. Nach der Antike wurde die Insel erst wieder in der Regierungszeit der Bourbonen in Neapel besiedelt. Zu den Sehenswürdigkeiten der Insel zählen die Kirche Santa Candida, die Überreste der antiken Villa di Giulia sowie die umliegenden Tauchreviere.

### 3.Tag ~~Ventotene~~ – ~~Ponza~~

Nach dem Frühstück machten wir uns bereit zum Ablegen. Wie wir bei anderen Schiffen beobachten konnten, hilft dabei ein Hafenangestellter, indem er mit

einem Boot nach Bedarf Bug oder Heck verdreht. Zunächst gab es ein kleines Problem, da sich das Schiff an einer Leine vom Nachbarboot verfangen hatte. Aber nachdem das gelöst war, kamen wir sehr rasch frei und erreichten über die Ausfahrt freies Wasser. Das Wetter hatte sich etwas gebessert. Der Wind war schwach aus West – der Richtung, in die unser Kurs lag. Während der Fahrt gab es keine besonderen Vorkommnisse. Allerdings haben wir die Erfahrung gemacht, dass man zu Recht dem Kartenplotter nicht bedingungslos vertrauen kann. Bei der Parallelnavigation mit der Papierkarte stellte sich heraus, dass ein Felsen der in der Papierkarte eingezeichnet war, am Plotterdisplay nicht vermerkt war. Bald darauf erreichten wir den Hafen von Ponza. Der Skipper hatte zwar versucht, unser Kommen im Hafen telefonisch anzukündigen. Es meldete sich aber niemand. Wir bemerkten bei der Zufahrt, dass bis auf einen Steg alle anderen Stege bereits abgebaut waren. An diesem Steg konnten wir dann aber längsseits anlegen.

Nach dem Anlegen und Versorgen des Schiffs schwärmte ein Teil der Crew aus, um die historische Altstadt zu besichtigen und zu erkunden, welche Möglichkeiten es am nächsten Tag für Landausflüge gibt. Die Besichtigung der römischen Zisternen war zu dieser Tageszeit leider nicht mehr möglich. Auch das Angebot an Landausflügen beschränkte sich auf den Hinweis auf den öffentlichen Bus. Eigentlich war geplant, am nächsten Tag erst um 16h aufzubrechen. Wir beschlossen dann aber, bereits am Vormittag loszufahren und die Küste vom Schiff aus zu erkunden und auch einen Badestopp einzulegen. Das Abendessen fand dann in einem Lokal statt. Den reservierten Tisch im Freien mussten wir aber infolge eines Platzregens fluchtartig verlassen.



Hafenplan ~~Ponza~~



Hafen auf ~~Ponza~~





Ponza

Ponza ist eine der Pontinischen Inseln im Tyrrhenischen Meer. Die Insel hat die Form einer Sichel, die sich von Süden über sieben Kilometer in nordöstliche Richtung erstreckt. Die zwischen 200 und 2300 Meter breite Insel hat eine Fläche von 7,3 Quadratkilometern. Auf der Insel leben etwa 3300 Menschen, die meisten davon im Hauptort Ponza im Südosten der Insel und in Le Fornace an der Westseite. Landschaftlich hat die Insel einen hügeligen Charakter, in ihrem Südteil erreicht sie im Monte Guardia eine Höhe von 279 Metern. Geologisch ist Ponza vulkanischen Ursprungs. Die Küste stellt sich meist als Steilküste dar. Es gibt aber auch Badestrände, die zum Teil nur vom Meer aus erreichbar sind. Ponza ist ein beliebtes Ferienziel, vor allem bei italienischen Touristen, besonders aus Rom. Die Insel ist durch mehrere Fährverbindungen mehrfach täglich erreichbar. Der Nordostspitze von Ponza vorgelagert ist die unbewohnte Insel Gavi. Der höchste Punkt der 14 Hektar großen Insel liegt 101 Meter über dem Meeresspiegel. In der Antike war der Name der Insel Pontia. Auf Ponza (oder Palmarola) soll Papst Silverius im Jahr 537 in der Verbannung verstorben und begraben worden sein. Auf der Insel entwickelte sich aus Einsiedeleien das Kloster Santa Maria di Ponza, das sich 1245 dem Zisterzienserorden anschloss,

aber im 15. Jahrhundert nach Formia bei Gaeta verlegt wurde. Während der Zeit des italienischen Faschismus wurden zahlreiche politische Gefangene auf Ponza verbannt.

#### 4. Tag Ponza-Ponza

Endlich ein sonniger Tag. Die Vorhersage prognostiziert einen NW-Wind mit 17kn. Davon ist aber auf der Ostseite der Insel bis auf gelegentliche Fallböen nichts zu merken. Nach dem Frühstück führen wir zur geplanten Küstenfahrt los. Beim Arco Naturale versuchten wir einen Badestopp. Wegen der vorhandenen Quallen hatte aber niemand Lust wirklich baden zu gehen. Nach kurzer Fahrt erreichten wir das Nordende von Ponza. Bis zur Insel Zannone noch weiter im Norden gab es bis auf die kleine Insel Gayi und einigen Felsbrocken keinen Schutz mehr vor dem NW-Wind und der Welle. Nachdem wir diesen Abschnitt durch eine Lücke zwischen den Felsen nach Westen gequert hatten, versuchten wir Segel zu setzen. Das hätten wir schon früher bei weniger Wind und Welle machen sollen. Das Bimini-Top war in mehrerer Hinsicht störend. Zunächst behinderte es den Baum. Nachdem wir den Baum höher gestellt hatten, was bei der Welle ziemlich schwierig war, stellte sich heraus, dass vom Steuerstand aus keine Sicht auf das Großsegel und auch nur eine sehr beschränkte Sicht auf das Vorsegel möglich war. Wir beschlossen daher, die Segel wieder zu bergen und einen ruhigeren Platz aufzusuchen, um das Schiff segeltüchtig zu machen. Dazu führen wir an die Ostseite von Zannone. Den Plan, die Westküste von Ponza entlangzufahren und dort eine Badebucht aufzusuchen, mussten wir wegen der Verhältnisse natürlich aufgeben. Die Insel Palmarola mit der Kathedrale an der Nordspitze war eigentlich erst für 18h vorgesehen. Aber zunächst beschlossen wir, Palmarola gleich anzulaufen. Dazu mussten wir aber gegen den Wind aufkreuzen, was

natürlich viel Zeit in Anspruch nahm. Da im Anschluss eine Nachfahrt geplant war, hat die Crew mehrheitlich beschlossen, den Kreuzkurs abubrechen und wieder Ponza auf der Ostseite aufzusuchen. Dort sollte vor der Nachfahrt eine längere Pause eingelegt werden. Wir segelten weiter bis zur Cala di Ponza und gingen dort vor Anker. In der etwa zweistündigen Ruhepause wurde Kaffee und Suppe für die Nachfahrt vorbereitet. Da sich der Ausgangspunkt für die Nachfahrt nach Amalfi nun geändert hatte, wurde auch ein neuer Kurs geplant. Wir wollten, solange es möglich ist, die Strecke unter Segeln bewältigen. Ein navigatorisches Problem war dabei der bereits erwähnte unbefeuerte Scoglio della Botte, der auf dem Plotterdisplay nicht sichtbar ist und ziemlich genau auf dem theoretischen Kurs lag. Wir haben dann den Kurs so gelegt, dass wir den Felsen mit genügendem Sicherheitsabstand passieren. Für die Nachfahrt wurden Wachen eingeteilt.

#### 4./5.Tag Ponza – Amalfi

Am Abend gegen 20h brachen wir zu der Fahrt nach Amalfi auf. Zunächst konnte man segeln. Der Wind kam ziemlich Achterlich und es gab, nachdem wir die Abdeckung von Ponza verlassen hatten, auch wieder eine Welle. Der Kurs konnte auf Dauer nur mit dem Autopiloten gehalten werden. Es gab Bedenken wegen des Stromverbrauchs durch den Autopiloten. Aber eine stündliche Überprüfung der Ladestandsanzeige zeigte, dass das im vertretbaren Rahmen blieb. Gelegentlich waren während der Fahrt Schiffe zu sehen, die sich aber alle außerhalb unseres Kurses bewegten. Das Leuchtfeuer von Ventotene war erst auszumachen, nachdem Ventotene querab lag. Dafür war aber schon sehr früh ein Leuchtfeuer auf Ischia auszumachen. Im Laufe der Nacht wurde der Wind langsam schwächer und drehte auch etwas, so dass der Kurs nicht mehr exakt gehalten werden konnte. Gegen 4h30 und nach 38sm Fahrt starteten wir wieder den Motor. Da es noch dunkel war und nur zwei Leute an Deck waren,

wurde das Großsegel nur mittschiffs gestellt. Die Fock wurde weggerollt. Kurz nach 8h erreichten wir das südwestliche Ende von Capri mit dem Leuchtturm Punta Carena.



Leuchtturm Punta Carena auf Capri

Nach der Fahrt entlang der Südküste von Capri erreichten wir im südöstlichen Teil die aus vielen Bildern bekannten Faraglioni.



Faraglioni vor der Insel Capri

Bei den ~~Faraglioni~~ herrschte bereits reger Schiffsverkehr von Ausflugsbooten. Nach Capri fuhren wir weiter zu ~~Amalfiküste~~. Leider verschlechterte sich die Sicht bei der Fahrt entlang der ~~Amalfiküste~~ wieder. Am frühen Nachmittag erreichten wir dann ~~Amalfi~~. Die Zufahrt zu der Marina ist so eng, dass man über Funk einen ~~Marinabediensteten~~ anfordern muss, der dann das Schiff zum Liegeplatz steuert. Kurz nachdem wir angelegt hatten, setzte leider Regen ein, der mit kurzen Unterbrechungen bis zum nächsten Tag andauern sollte. Den Nachmittag verbrachten wir in ~~Amalfi~~. Das Abendessen konsumierten wir im neben der Marina gelegenen Restaurant.



Hafenplan ~~Amalfi~~



Marin Amalfi



Blick auf Amalfi

Amalfi ist eine Kleinstadt mit rund 5000 Einwohnern am Golf von Salerno am Tyrrhenischen Meer 26 km westlich von Salerno und 73 km südöstlich von Neapel. Die Stadt liegt an einer steilen Felsenküste, der Amalfiküste, die von

der UNESCO zum Weltkulturerbe erklärt wurde, und erstreckt sich von der Küste in ein enges Tal der Monti Lattari hinein, die die Halbinsel von Sorrent einnehmen. Die eigentliche Stadt kann nur eine Fläche von rund 3 km<sup>2</sup> zur Bebauung nutzen.

Nicht gesicherten Informationen zufolge wurde Amalfi 320 n. Chr. von Soldaten Kaiser Konstantins gegründet. Durch den Mangel an fruchtbarem Ackerland wandten sich die Amalfitaner früh dem Meer und damit dem Seehandel zu. Seit dem 6. Jahrhundert unterstand die Stadt Ravenna genoss aber aufgrund ihrer Bedeutung für Byzanz weitgehende Autonomie. Im 9. Jahrhundert erlangte die Stadt schließlich ihre Eigenstaatlichkeit. Durch geschicktes Taktieren mit den umgebenden Mächten gelang Amalfi der Aufstieg zu einer der führenden Mächte Italiens. Amalfi wurde in der Folge die erste der sogenannten Seerepubliken. Amalfitanische Kaufleute unterhielten Stützpunkte in allen Metropolen des Mittelmeers. Im 11. Jahrhundert, auf dem Höhepunkt seiner ökonomischen Macht, wurde Amalfi von den Normannen bedroht und gleichzeitig durch innere Unruhen geschwächt. 1582 kam Amalfi zum Königreich Neapel und teilte dessen Schicksal bis zum Untergang der Bourbonenherrschaft im Jahr 1860. Infolge ihrer abgelegenen geographischen Lage verlor die Stadt während des 17. und 18. Jahrhunderts weiter an Bedeutung; bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts war sie überdies nur auf dem Seeweg zu erreichen. Mit dem Aufblühen des Tourismus ab der Mitte des 20. Jahrhunderts erholte sich die Wirtschaft der Stadt, neue Unterkünfte und Freizeitangebote ließen die Besucherzahlen in den Sommermonaten enorm steigen.

Das Stadtbild beeindruckt durch seine Anlage an einem steilen Hang. Der Dom aus dem 10. Jahrhundert ist die Kathedrale des Erzbistums Amalfi-Cava de' Tirreni. Im 13. Jahrhundert wurde er in den arabisch-normannischen Stil

umgewandelt, später im Barockstil. Im 18. Jahrhundert erhielt der Dom die farbige Mosaikfassade. 1891 wurde er nach den Entwürfen des Architekten Enrico Alvino fertiggestellt. Das Gesamtbauwerk besteht aus dem Paradieskreuzgang, der Kreuzifixbasilika mit dem Diözesanmuseum, der Krypta und der eigentlichen Kathedrale. Der Innenbau der Kathedrale (Cattedrale di Sant'Andrea) wurde dreischiffig angelegt. In seiner Krypta werden die Gebeine des Apostels Andreas, des Schutzpatrons von Amalfi, aufbewahrt. Der Dom gilt als das symbolische und touristische Zentrum von Amalfi.



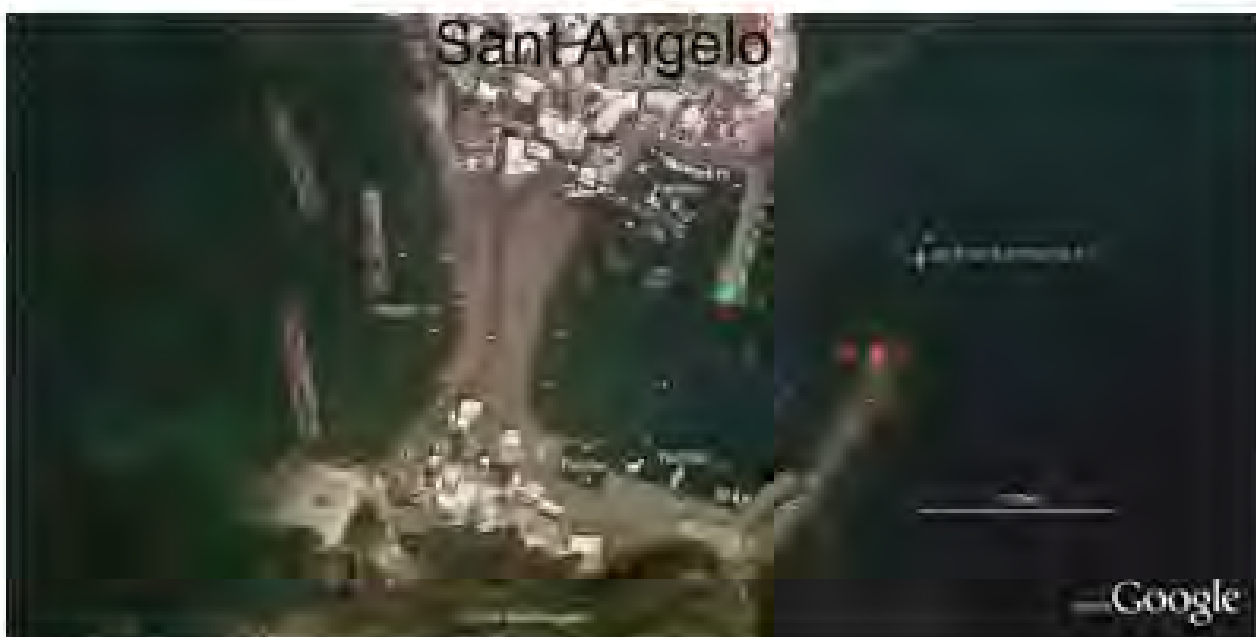
Dom in Amalfi

### 6.Tag Amalfi – Ischia

Das Tagesziel war Ischia in etwa 40sm Entfernung. Da wir auf Ischia auch noch einiges unternehmen wollten, planten wir schon um 7h früh aufzubrechen. Auch einen Teil der Ausfahrt sollte ein Marinabediensteter übernehmen. Am Morgen gab es Starkregen. Trotzdem gelang es ca. um 7h30 einen Marinebediensteten für die Ausfahrt zu gewinnen. Trotz oder vielleicht auch wegen des Regens gab es nur wenig Wind, sodass wir das Frühstück während



der Fahrt einnehmen konnten. Die Amalfiküste war noch schlechter als am Vortag zu sehen. Der Regen ließ während der Fahrt langsam nach. Beim Pta Campanella am Westende der Halbinsel Sorrentina konnten wir dann direkt Kurs auf Ischia nehmen. Während der Fahrt ist die Wasserpumpe infolge eines Kurzschluss ausgefallen. Um die Mittagszeit kam dann schon die Sonne heraus. In einer Bucht an der Südküste von Ischia gingen wir dann für einen Badestopp vor Anker. Nach dieser Pause steuerten wir direkt unseren Zielhafen Sant' Angelo an. Bei der Einfahrt waren wir im Funkkontakt mit der Marina. Zu dieser Zeit waren wir noch das einzige Boot. Als Notbehelf wegen der ausgefallenen Wasserpumpe füllten wir alle noch vorhandenen leeren Wasserflaschen am Steg an. Am Nachmittag stand eine Ortsbesichtigung am Programm. Für das Abendessen hat ein Crewmitglied in einem Restaurant auf dem Berghang einen Platz reserviert.



Plan Sant' Angelo



Blick auf Sant' Angelo

Ischia (rund 62.000 Einwohner) liegt im Golf von Neapel im Tyrrhenischen Meer und ist mit 46 km<sup>2</sup> die größte und die Hauptinsel der Phlegräischen Inseln. Die Küstenlänge liegt bei etwa 34 Kilometer. Ischia ist durch vulkanischen Einfluss entstanden. Entlang der Bruchlinien trat auf der Insel Lava aus (letzter Ausbruch im Jahr 1301), und noch heute dringt heißes Wasser (stellenweise fast mit Siedetemperatur) als natürliche Fumarolen (Marontistrand) oder in Bohrungen zu Tage. Wegen des milden Klimas und der Thermalquellen wurde Ischia schon früh touristisches Ziel. Da die Insel vulkanischen Ursprungs ist, sind auf der Insel mehrere Heilbäder vorhanden. Die auf der Insel vorhandenen heißen Quellen speisen an mehreren Stellen auf der Insel Bäder mit einer Vielzahl von Becken mit unterschiedlichen Temperaturen. Das ehemalige Fischerdorf Sant' Angelo liegt im Tyrrhenischen Meer an der Südküste von Ischia im Golf von Neapel und ist heute ein viel besuchter Tourismusort. Den besonderen Charme macht die Architektur des Ortes aus, welche an die Kykladenarchitektur erinnert.

## 7.Tag Ischia – Procida

Der Vormittag war für weitere Aktivitäten vorgesehen. So haben sich einige bei den Fumarolen heiße Füße geholt. Um die Mittagszeit brachen wir dann zu unserer letzten Etappe zurück nach Procida auf. Zunächst führen wir die Südküste von Ischia entlang. An der Ostküste kam dann das Castello Aragonese ins Blickfeld.



Castello Aragonese auf Ischia

Am Kastell führen wir ziemlich nah vorbei und steuern dann die Ostküste von Procida an. Schon bald erreichen wir die Festung „Terra Murata“.



Festung Terra Murata auf Procida

Nach der Festung schwenkten wir dann schon zur Marina ein. Bei der Einfahrt befindet sich die Tankstelle. Dort wurden wir bereits von einem Bediensteten der Charterfirma erwartet. Nach dem Tanken geleitete uns dieser zu unserem Liegeplatz. Dort standen schon Techniker bereit, um die Wasserpumpe zu reparieren. Die Schiffsrückgabe verlief problemlos. Auch der Transfer zum Flughafen wurde organisiert. Das Abendessen gab es diesmal an Bord – es galt doch noch etliches an Lebensmittel zu verbrauchen. Nebenher ging es auch schon ums packen.

### Abreise

Da bereits um 8h früh die Fähre abfuhr, mussten wir entsprechend zeitig aufstehen und noch den Rest packen. Das Frühstück verschoben wir auf die Fähre. Der Transfer zum Flughafen klappte problemlos. Desgleichen der Flug. Ausnahmsweise kam sogar das Gepäck unbeschadet an.

Die Sektion Wassersport lädt ein zum

## SEGELN an der NEUEN DONAU

am 20. September 2020 um 14:00 Uhr

An diesem Nachmittag wollen wir Ablegen, Segel setzen, das Steuer führen, Wende, Halse und weitere Manöver lernen und üben oder einfach einige Runden auf der neuen Donau segeln. Segelanfängerinnen und Segelanfänger sowie erfahrene Seglerinnen und Segler sind herzlich eingeladen, Segellehrerinnen und Segellehrer der AVSA Seefahrtschule geben uns fachkundige Anleitung und Unterstützung.



**Treffpunkt: Segelzentrum Neue Donau Nord, Wien ~~Strebersdorf~~,  
1210 Wien, Am Hubertusdamm 141**



**Was dabei sein sollte:**

- Bequeme und sportliche Kleidung
- Reservekleidung und Handtuch
- Schuhe mit rutschfester Sohle, die nass werden dürfen (~~alte Turnschuhe~~  
~~Sneakers~~)
- Sonnenschutz

Für KSV-Mitglieder werden die Kosten von der Sektion Wassersport übernommen.

**Informationen und Anmeldungen (bitte bis 14. September 2020) bei:**

Josef Gindl: Telefon 0699 124 74 303 oder E-Mail: josef.gindl@bmbwf.gv.at

Gerhard Jagersberger: Telefon 0699 110 84 790 oder E-Mail:

gerhard.jagersberger@bka.gv.at

Nachruf für Franz KRAKHOFER



Leider hat uns vor Kurzem eines unserer ältesten Mitglieder für immer verlassen. Franz Krakhofer war ein sehr aktives Mitglied unseres Vereines. Ich habe lange mit ihm in einer Tischtennismannschaft viele Wettkämpfe bestritten. Er war für die Gegner immer schwer zu knacken. Seine Stärke war einfach fast alle Bälle zu retournieren und den Gegner die Fehler machen lassen.

Aber auch in der Basketballmannschaft war er viele Jahre aktiv und für seine Weitwürfe bekannt. Er erfreute uns bis ins hohe Alter mit seiner Teilnahme.

In der letzten Zeit hatte er leider Probleme mit seiner Gesundheit, wodurch er nicht mehr im gewohnten Ausmaß seinen Lieblingssport betreiben konnte.

Wir haben auch fröhliche Abende als Ausklang nach anstrengenden Kämpfen verbracht.

Wir werden ihn alle in guter Erinnerung behalten und uns immer wieder gerne an ihn erinnern.

Otto Schneider

Im Namen der Basketballgruppe und der Tischtennispieler

### **Impressum**

Herausgeber: Kultur- und Sportvereinigung Unterricht/Wissenschaft  
ZVR: 305003435

Redaktion: Dagmar Skribot, Minoritenplatz 5, A-1010 Wien  
Telefon: 53120-4273, e-mail [dagmar.skribot@bmbwf.gv.at](mailto:dagmar.skribot@bmbwf.gv.at), Fax:53120-81-4273  
Wien, September 2020